

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет туризму

Кафедра іноземних мов і країнознавства

**СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Ділова іноземна мова 1**

Освітньо професійна програма – «Готельно-ресторанна справа»

Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа»

Галузь знань 24 «Сфера обслуговування»

Затверджено на засіданні кафедри  
Протокол № 2 від 19 вересня 2023 р.

м. Івано-Франківськ - 2023

## ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Анотація до навчальної дисципліни
3. Мета та цілі навчальної дисципліни
4. Результати навчання (компетентності)
5. Організація навчання
6. Система оцінювання навчальної дисципліни
7. Політика навчальної дисципліни
8. Рекомендована література

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Назва дисципліни</b>	<b>Ділова іноземна мова 1</b>
<b>Рівень вищої освіти</b>	Бакалавр
<b>Викладач (-і)</b>	I, II – Приймак Л.Б.
<b>Контактний телефон викладача</b>	+380999065123
<b>Е-mail викладача</b>	<a href="mailto:liliya.pryimak@pnu.edu.ua">liliya.pryimak@pnu.edu.ua</a> .
<b>Формат дисципліни</b>	Очний
<b>Обсяг дисципліни</b>	6 кредитів ЄКТС, 180 год (60 год.-практичні, 120- самостійна робота).
<b>Посилання на сайт дистанційного навчання</b>	<a href="http://www.d-learn.pu.if.ua">http://www.d-learn.pu.if.ua</a>
<b>Консультації</b>	Приймак Л.Б.- четвер 15-16 год. Також можливі консультації шляхом листування через електронну пошту
<b>2. Анотація до навчальної дисципліни</b>	
<p>Програма вивчення нормативної навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова 1» складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки бакалаврів за спеціальністю 241 «Готельно-ресторанна справа» для всіх форм навчання.</p> <p><b>Предметом</b> вивчення навчальної дисципліни є усна та письмова німецька мова (за професійним спрямуванням), яка передбачає у студентів розвиток навичок ділового усного та писемного німецького мовлення. Зміст дисципліни охоплює основні комунікативні, писемні, та граматичні теми бізнес-комунікативного спрямування. Навчальна дисципліна формує практичне вміння використовувати лексико-граматичні засоби німецької мови для усного та письмового спілкування (ведення перемовин, бронювання, замовлення, укладення угод, тощо). Упродовж навчання формуються навички вимови, читання, письма, аудіювання для професійного фахово орієнтованого спілкування, написання ділових листів, анотацій, опису графіків, діаграм необхідних для професійного спілкування.</p> <p>Програма навчальної дисципліни складається з наступних двох змістових модулів:</p> <p><b>I семестр</b></p> <p><b>Змістовий модуль 1</b> Lektion I. Die ersten Kontakte. Auf der Messe. Lektion II. Sich begrüßen. Stellen Sie sich vor! Lektion III. Das Personal unserer Firma. Ankunft in Deutschland.</p> <p><b>II семестр</b></p> <p><b>Змістовий модуль 2.</b> Lektion IV. Arten von Unternehmen. Die Bewerbung. Lektion V. Ein Vertrag wird geschlossen. Lektion VI. Wie sollen wir das bezahlen?</p>	
<b>3. Мета та цілі навчальної дисципліни</b>	
<p><b>Метою</b> викладання навчальної дисципліни «Ділова іноземна мова 1» є оволодіння основами усної та письмової німецької мови в академічній та професійній сферах.</p> <p><b>Основними завданнями</b> вивчення дисципліни «Ділова іноземна мова 1» є досягнення таких цілей:</p>	

Практичної: формувати у студентів загальні та професійно орієнтовані комунікативні та мовленнєві компетентності ( лінгвістичну, соціолінгвістичну, і граматичну) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі;

Освітньої: формувати у студентів загальні компетентності (декларативні знання, вміння й навички; компетенцію існування та вміння вчитися); сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволить студентам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі;

Пізнавальної: залучати студентів до таких академічних видів діяльності , які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей;

Розвивальної: допомагати студентам у формуванні загальних компетентностей з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненість студентів як користувачів мови , а також їх позитивне ставлення до вивчення мови.

Соціальної: сприяти становленню критичного самоусвідомлення та вмінь спілкуватися й робити вагомий внесок у середовищі міжкультурної взаємодії.

Соціокультурної: досягати широкого розуміння важливих та різнопланових міжнародних соціокультурних проблем для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій.

#### **4. Програмні компетентності та результати навчання**

##### **4.2. Загальні компетентності**

ЗК 04. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 11. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

##### **4.3. Спеціальні (фахові, предметні) компетентності**

СК 04. Здатність формувати та реалізувати ефективні внутрішні та зовнішні комунікації на підприємствах сфери гостинності, навички взаємодії.

##### **4.4. Програмні результати навчання**

РН 03. Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземними мовами усно і письмово.

РН 07. Організувати процес обслуговування споживачів готельних та ресторанних послуг на основі використання сучасних інформаційних, комунікаційних і сервісних технологій та дотримання стандартів якості та норм безпеки.

РН 08. Застосовувати навички продуктивного спілкування зі споживачами готельних та ресторанних послуг

РН 17. Аргументовано відстоювати свої погляди у розв'язанні професійних завдань при організації ефективних комунікацій зі споживачами та суб'єктами готельного та ресторанного бізнесу.

#### **5. Організація навчання**

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
семінарські заняття / практичні / лабораторні	60
самостійна робота	120

Ознаки навчальної дисципліни			
Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Нормативний / вибірковий
1, 2	241 Готельно-ресторанна справа	1	вибірковий
Тематика навчальної дисципліни			
Тема		кількість год.	
		заняття	сам. роб.
<b>Модуль I. Die ersten Kontakte</b>			
Тема № 1. Die ersten Kontakte. Auf der Messe.		6	12
Тема № 2. Wir begrüßen uns. Stellen Sie sich vor!		6	12
Тема № 3. Das Personal unserer Firma.		6	12
Тема № 4. Dienstreise nach Deutschland. Die Informationsmedien.		6	12
Тема № 5. Ankunft in Deutschland. Paß- und Zollkontrolle.		6	12
К-сть годин		30	60
<b>Модуль II. In der Firma</b>			
Тема № 6. Arten von Unternehmen.		6	12
Тема № 7. Die Bewerbung. Anforderungsprofil.		6	12
Тема № 8. Ein Vertrag wird geschlossen.		6	12
Тема № 9. Wie sollen wir das bezahlen?		6	12
Тема №10. Auf der Messe.		6	12
К-сть годин		30	60
<b>Загальна к-сть годин</b>		<b>60</b>	<b>120</b>
<b>6. Система оцінювання навчальної дисципліни</b>			
Загальна система оцінювання курсу	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті та відповідно до Положень про оцінювання факультету туризму.</p> <p>Підсумковий контроль у I семестрі-залік, у II семестрі - екзамен. Його виставляють за результатами поточного контролю упродовж семестру. Рівень знань студентів оцінюють за 100 - бальною шкалою, яка відображає якість виконання завдань на практичних заняттях. Максимум-5 балів одне заняття; самостійної роботи; контрольного опитування/ контрольної роботи, яка оцінюється в 10 балів (максимум).</p> <p>Допуск до іспиту становить 26 балів (мінімум), 50 балів (максимум); кількість балів за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів.</p>		
Вимоги до письмової роботи	<p>У кожній темі передбачено письмове завдання, яке оцінюється в межах шкали 1-5 балів.</p> <p>У кожному семестрі передбачено написання підсумкових тематичних і семестрових робіт. Письмова перевірка знань студентів відбувається у формі усного чи письмового диктанту, перекладу речень з німецької мови на українську і навпаки, усних розповідей, діалогічного та монологічного мовлення. Оцінювання відбувається в межах шкали 1-5 балів.</p> <p>Вага оцінки за письмову контрольну роботу -10 балів.</p> <p>Передбачено складання іспитів (підсумковий контроль) у формі письмової екзаменаційної роботи (1-50 балів, з яких максимум 20 балів</p>		

	виставляється за тематичне письмове завдання і 30 балів за виконання практичних і тестових завдань).
Практичні заняття	Практичні заняття оцінюються за 5-бальною шкалою.
Умови допуску до підсумкового контролю	Допуск до підсумкового контролю становить 26 балів. При виставленні допуску до екзамену (максимум 50 балів) враховуються навчальні досягнення студентів (бали), набрані під час аудиторних годин, при виконанні завдань для самостійної роботи, а також бали підсумкового тестування.
<b>7. Політика навчальної дисципліни</b>	
<p><u>При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях; активність студента під час практичних занять; результати студента при відпрацюванні пропущених занять.</u></p> <p>Очікується, що студенти будуть дотримуватися принципів академічної доброчесності, усвідомлюючи наслідки її порушення, що визначається Положенням про запобігання та виявлення плагіату у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» <a href="https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/">https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/</a>.</p> <p>Студент, який не набрав 26 балів, до іспиту за відомістю №1 не допускається. У такому разі до початку екзаменаційної сесії студент користується повторним правом отримати допуск на складання іспиту за відомістю №2 на консультаціях викладача (опрацювання пропущених тем, виконання індивідуальних занять).</p>	
<b>8. Рекомендована література</b>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jin F., Voß U. Grammatik aktiv. Verstehen-Üben-Sprechen. Berlin: Cornelsen, 2022. 256 s.</li> <li>2. Lehmann C., Kupfer N., Müller A. Erfolgreich in Gastronomie und Hotellerie. Berlin: Cornelsen, 2019. 88 s.</li> <li>3. Luger Urs. Menschen. Deutsch als Fremdsprache. München: Hueber, 2019. 116 s.</li> <li>4. Reimann M. Grundstufen- Grammatik: Essential Grammar of German with Exercises. Max Hueber Verlag, 2018, 238 S.</li> <li>5. Themen aktuell 1. Kursbuch [2.Aufl.]. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2019. 160 s.</li> <li>6. Themen aktuell 2. Kursbuch [2.Aufl.]. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2019. 160 s.</li> <li>7. <a href="http://www.deutschland.tourismus.de">http://www.deutschland.tourismus.de</a></li> <li>8. <a href="http://www.germany.travel/de/index.html">http://www.germany.travel/de/index.html</a>.</li> <li>9. Поздняков О., Приймак Л. Prüfungstraining: Texte, Themen, Aufgaben. Для студентів спеціальностей «Туризм» і «Готельно-ресторанна справа». Івано-Франківськ, 2019. 68с.</li> </ol>	

**Викладач:**

канд. філ. наук, доц. Приймак Л. Б..